

OCIR-CAFE

2/4/81

Env : 6.4.81

→ APP. 200

Kigali, le 18 Mars 1981.-

A traiter par	<u>MPA</u>
Date entr. :	<u>3-04-81</u>
N° Classement :	<u>6082/81</u>

Monsieur le Ministre des Finances
KIGALI.-

Monsieur le Ministre,

Conformément au Décret-Loi n°39/75 du 07 Novembre 1975 sur les Etablissements Publics et à l'Arrêté Ministériel n°14/Fin.05.00 du 31 Décembre 1976 portant nomination des Commissaires aux Comptes auprès de l'OCIR, le Collège des Commissaires a l'honneur de vous transmettre son rapport de contrôle des comptes de l'Office des Cafés du Rwanda pour l'exercice 1978.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de notre haute considération.

Le Collège des Commissaires aux Comptes,
TWAGIRAYEZU Ephrem.- NDAGIJIMANA Celestin.-

Copie pour information à :

- Son Excellence Monsieur le Président de la République Rwandaise
KIGALI.-
- Monsieur le Ministre de l'Agriculture et de l'Elevage
KIGALI.-
- Monsieur le Directeur de l'Office des Cafés
KIGALI.-

[Signature]

[Signature]

RAPPORT DU COLLEGE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES
AUPRES DE L'OFFICE DES CAFES POUR L'EXERCICE 1978

Conformément au Décret-Loi n° 39/75 du 07 Novembre 1975 relatif aux Etablissements Publics et en vertu des pouvoirs lui conférés par l'Arrêté Ministériel n° 14/Fin.05.00 du 31 Décembre 1976 portant nomination des Commissaires aux Comptes auprès de l'OCIR;

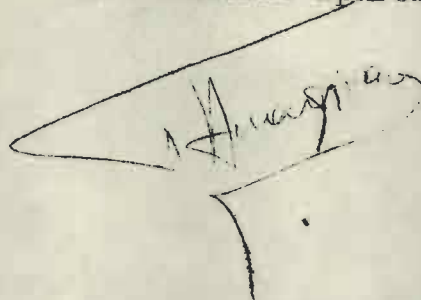
Le Collège a procédé à la vérification des écritures comptables des différents fonds gérés par l'Office des Cafés et a constaté l'exactitude et la sincérité des écritures, la concordance des opérations entre les différents fonds et conclut à la conformité des écritures.

Le Collège se félicite toujours de la clarté avec laquelle les comptes sont présentés et de la franche collaboration dont la Direction a fait preuve tout au long de la vérification. Il constate également avec satisfaction l'effort que la Direction continue à fournir pour hâter la mise à jour des comptes.

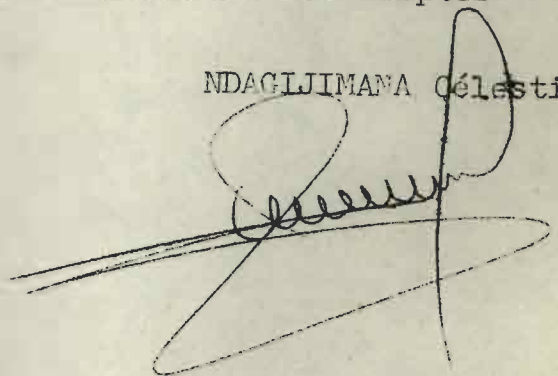
Fait à Kigali, le 18 mars 1981

Le Collège des Commissaires aux Comptes

TWAGIRAYEZU Ephrem.-



NDAGLJIMANA Célestin.-



Libellé des comptes	Montants Brute	Amortissements	Montants Nets	Libellé des comptes	Montant Net
<u>VALEURS IMMOBILISEES:</u>	<u>123.594.193</u>	<u>7.500</u>	<u>123.586.693</u>	<u>CAPITAUX A LONG ET MOYEN TERME:</u>	<u>848.718.201</u>
Machines et autre matériel d'Equipement	51.300	7.500	43.800	Capital	333.672.514
Prêts et autres créances à long et moyen terme	73.542.893		73.542.893	Report à nouveau	515.045.687
Bons de Développement	50.000.000		50.000.000		
<u>VALEURS D'EXPLOITATION:</u>	<u>42.818.165</u>		<u>42.818.165</u>		
Stock marchandises	6.652.975		6.652.975		
Stock matières et fournitures	29.134.334		29.134.334		
Stock emballages	311.544		311.544		
Stock marchandises importées en cours	6.719.312		6.719.312		
<u>VALEURS REALISABLES A COURT TERME & DISPONIBLES:</u>	<u>174.042.475</u>		<u>174.042.475</u>	<u>DETTES A COURT TERME:</u>	<u>111.413.863</u>
Fournisseurs locaux	744.029		744.029	Fournisseurs locaux	29.837.994
Fournisseurs étrangers	51.381		51.381	Fournisseurs organismes officiels	7.788
Clients locaux	2.389.466		2.389.466	Fournisseurs étrangers	609.907
Clients organismes officiels	2.000.002		2.000.002	Clients locaux	213.534
Clients étrangers	256.126		256.126	Personnel; Rémunérations dues	1.092.656
Personnel : Avances	8		8	Fonctionnement	79.187.497
Taxe professionnelle retenue	7.833		7.833	Créditeurs divers	355.009
Caisse Sociale du Rwanda	17.349		17.349	Compto de régularisation	109.458
Service Quinquina	26.458.199		26.458.199		
Projet Quinquina	5.544.636		5.544.636		
Fonds de Propaganda	4.467.618		4.467.618		
Fonds de Diversification	162.785		162.785		

Débiteurs divers

Compte de régularisation

Banque Nationale du Rwanda : Egalisation

Banque Nationale du Rwanda : Stabilisation

Banque de Kigali

Banque Commerciale du Rwanda

Perte (cumulée 1977-1978)

14.512.317	14.512.317
174.354	174.354
87.484.827	87.484.827
7.254.298	7.254.298
13.625.988	13.625.988
8.891.259	8.891.259
619.684.731	619.684.731
960.139.564	960.132.064
7.500	

960.132.064

COMPTES FONDS D'EQUALISATION;

D E B I T

Intitulé des comptes

Intitulé des comptes

C R E D I T

Montant

80. Détermination de la marge brute:

Intitulé des comptes	Montant	Intitulé des comptes	Montant
Stocke vendue outillage agricole	57.660	Ventes outillage agricole	91.600
Stocks vendus produits chimiques	4.039.764	Ventes produits chimiques	4.390.434
Stocks vendus emballages	3.212.167	Ventes d'emballages	4.401.227
<u>Marge Brute</u>	<u>1.573.670</u>		
	8.883.261		8.883.261

82. Détermination du Résultat d'Exploitation;

Intitulé des comptes	Montant	Intitulé des comptes	Montant
Outillage agricole consommé	515.615	Marge Brute	1.573.670
Semences	251.260		
Produits chimiques	48.341.942		
Pièces de rochange centres de dépulpage	7.743.628		
Matériaux pour centres de dépulpage	53.770		
Fournitures diverses	7.899.086		
Transports effectués par des tiers	3.635.356		
Autres transports non incorporés au coût d'achat	265.044		
Entretien & réparation mach. et autres matériels d'équipement	96.435		
Frais et commissions bancaires	347.555		
Frais et commission de gestion	1.000.000		
Entretien & réparation centres de dépulpage	186.000		
Frais divers	2.816		
Frais sur stabilisation prix au producteur	587.735.410	Recettes s/stabilisation transport café	41.130.000
Frais de transports internes du café	45.533.749	Recettes locations camions vides et frais portuaires	16.348.155
Frais de transports extérieurs du café et frais portuaires	105.345.538	Indemnisation s/avaries et manquants marchandises	91.913
Mali de change	11.536.861	Boni de change	137
Manquants de stocks	20.910	Recettes diverses	3.836

Frais et pertes divers
 Salaires m.o. temporaire
 Dotations aux amortissements

Entretien et rép. machines et autres mat. hors exploitation
 Mali de change hors exploitation
 Manquants de stocks hors exploitation
 Salaires m.o. temporaire hors exploitation
 Ventées de produits chimiques hors exploitation
RESULTAT HORS EXPLOITATION:

Résultat d'Exploitation

Résultat de la période à affecter
 Perte de la période précédentes

1	146.052	1	Subventions diverses	1450.000.0001
1	8.894.877	1	Intérêts sur prêts consentie aux tiers	1 4.915.706
1	7.500	1	Intérêts sur bons de caisse	1 4.250.000
1		1	<u>RESULTAT D'EXPLOITATION:</u>	1 <u>311.245.987</u>
1	829.559.404	1		1 829.559.404
1		1		1

082. Détermination du Résultat hors Exploitation:

1	12.334	1	Outils agricole consommé hors exploitation	1 4.953.934
1	85.151	1	Fournitures diverses hors exploitation	1 1.136.006
1	392.090	1	Frais de transp. ext. café et frais portuaires H. Expl.	1 278.140
1	91.200	1		1
1	2.361.019	1		1
1	<u>3.426.286</u>	1		1
1		1		1
1	6.368.080	1		1 6.368.080
1		1		1

870. Détermination du Résultat net de la période à affecter:

1	311.245.987	1	Résultat hors Exploitation	1 3.426.286
1		1	<u>RESULTAT NET DE LA PERIODE A AFFECTER:</u>	1 <u>307.819.701</u>
1	311.245.987	1		1 311.245.987
1		1		1

0875. Résultat net en attendant d'affectation:

1	307.819.701	1		1
1	311.865.030	1	<u>Perte cumulée</u>	1 <u>619.684.731</u>
1	619.684.731	1		1 619.684.731
1		1		1

Intitulé des comptes	Montant Brut	Amortissements	Montant Net	Intitulé des comptes	Montant Net
VALEURS IMMOBILISEES :	219.746.633	43.123.683	176.622.950	CAPITAUX A LONG ET MOYEN TERME :	252.240.544
Terreine	1.043.005		1.043.005	Capital	59.000.000
Immeubles Industriels et bureaux	43.742.322	13.218.940	30.523.382	Reserves réglementaires	65.620
Immeubles d'habitation	19.689.733	7.485.660	12.204.073	Report à nouveau	193.174.924
Autres constructions	760.480	60.838	699.642		
Véhicules lourds	10.297.800			DETTES A COURT TERME :	36.087.661
Véhicules légers	3.023.000	6.740.965	6.736.085	Fournisseurs locaux (ordinaire)	11.029.730
Motos	156.250			Fournisseurs organismes officiels	25.540
Matériel et mobilier de bureaux	7.805.008			Fournisseurs étrangers	540.087
Matériel et mobilier de maisons	5.426.611	15.617.280	10.442.655	Clients locaux (ordinaires)	451.607
Autres biens d'équipement	12.828.316			Clients organismes officiels	70.571
Immeubles industriels et bureaux en cours	4.399.950		4.399.950	Personnel ; Crédoiteurs	57.512
Immeubles d'habitation en cours	13.905.112		13.905.112	Rémunérations dues	51.107
Avances & acomptes e/commande d'immob. en cours	412.089		412.089	Taxe professionnelle retenue	624.541
Prêts au personnel à plus d'un an	4.950.028		4.950.028	Caisse Sociale du Rwanda	861.908
Avances consenties à plus d'un an	546.888		546.888	Fonds de Diversification	21.604.098
Cautionnements Electrogaz	100.000		100.000	Créditeurs divers	348.460
Autres prêts à plus d'un an	15.651.627		15.651.627	Comptes à régulariser	422.500
Participation au capital B.R.D.	31.030.000		31.030.000		
Participation au capital Rwandex	33.478.414		33.478.414	RESULTAT NET EN ATTENTE D'AFFECTATION :	91.568.561
Participation au capital Taberwande	5.000.000		5.000.000		
Participation au capital Amirwande	5.000.000		5.000.000		
Bons de Développement	500.000		500.000		

VALEURS D'EXPLOITATION:

Stock claires de séchage	8.547.269
Stock pulvérisateurs	304.000
Stock produits chimiques	1.534.659
Stock autres produits de consommation	137.408
Stock fournitures outillage agricole	638.820
Stock carburante et lubrifiants	1.589.348
Stock fournitures de bureau	108.057
Stock fournitures diverses	1.090.609
Stock d'emballages	2.746.159
	398.209

	8.547.269
	304.000
	1.534.659
	137.408
	638.820
	1.589.348
	108.057
	1.090.609
	2.746.159
	398.209

VALEURS REALISABLES A COURT TERME:

Fournisseurs locaux (ord.): Avances & acomptes	116.655.040
Fournisseurs organismes offic. Av. comptes	7.773.569
Fournisseurs étrangers avances et acomptes	54.039
Clients locaux (ordinaires)	5.115
Clients organismes officiels	3.888.712
Clients étrangers	2.785.936
Personnel avances à moins d'un an	104.618
Etat Rwandais	684.117
Fonds d'Égalisation	20.100
Service Quinquina	79.187.497
Projet Quinquina	2.137.607
Fonds de Propagande	12.540.629
Caisse de Mutualité	1.304.518
Débiteurs divers	451.451
Compte à régulariser	5.158.863
	478.269

	116.655.040
	7.773.569
	54.039
	5.115
	3.888.712
	2.785.936
	104.618
	684.117
	20.100
	79.187.497
	2.137.607
	12.540.629
	1.304.518
	451.451
	5.158.863
	478.269

VALEURS DISPONIBLES:

Banque Nationale du Rwanda

~~Catase~~ Kigali

~~Catase~~ Ruhengeri

~~Catase~~ Gisenyi

78.071.507	78.071.507
77.938.786	77.938.786
78.587	78.587
38.742	38.742
15.392	15.392
423.020.449	43.123.683
	379.896.766
	379.896.766

SOLDES CARACTERISTIQUES DE GESTION AU 31 DECEMBRE 1978, FONCTIONNEMENT.

Intitulé des comptes

Intitulé des comptes

Montant

Stock marchandises vendues

Marge Brute

80 Détermination de la marge brute.

-1	2.694.276	Ventes de marchandises	3.438.888
1	744.612		
	<u>3.438.888</u>		<u>3.438.888</u>

82 Détermination du Résultat d'Exploitation.

-1	5.685.620	Marge Brute	744.612
1	130.872		
1	2.569.332		
1	1.804.996		
-1	323.990		
-1	2.130.804		
1	12.475		
1	18.130		
1	1.878.103		
-1	1.456.531		
-1	270.174		
1	90.820		
1	117.071		
1	2.438.180		
1	2.366.498		
1	23.515		
1	148.486		
1	680		

A Assurance bâtiments	1.958.895	! Loyers perçus	1.299.155
A Assurance véhicules	1.670.838	! Taxes café Arabica (Rémunératoires)	123.871.800
Cotisations DIC et DIAC	1.282.395	! Taxes café Robusta (Rémunératoires)	43.170.000
Matériel pour Umuganda	65.068	! Recettes abonnements BAR	800
Mali de change	157.815	! Commission de gestion	2.500.000
Subventionne diverses	1.200.000	! Indemnisation e/avaries & manquants de marchandises	142.740
Jetone de présence	45.750	! Locations véhicules	40.950
Frais et pertes divers	110.843	! Excédente sur stocks	205.200
Salaires personnel d'Administration	8.257.542	! Bonie de caisses	1.437
Charges sociales personnel d'Administration	2.403.035	! Recettes diverses	1.983.598
Indtée de restaurant personnel d'Administration	401.000	! Intérêts e/prêts consentis aux tiers	1.342
Avantages divers personnel d'Administration	827.506	! Dividendes reçus	5.407.000
Salaires personnel d'Exploitation	16.026.424		
Charges sociales personnel d'Exploitation	959.503		
Indemnités de brousee personnel d'Exploitation	1.103.000		
Avantages divers personnel d'Exploitation	493.403		
Salaires personnel temporaire	2.669.858		
Salaires monagria	15.001.235		
Charges sociales monagria	608.473		
Indemnités de brousee monagria	2.000		
Taxes sur véhicules	200		
Droits et taxes à l'exportation	15.000		
Dotations aux amortissements	7.742.449		
<u>RESULTAT D'EXPLOITATION</u>	<u>94.900.125</u>		
	<u>179.368.634</u>		<u>179.368.634</u>

082. Détermination du Résultat hors Exploitation.

Honéraires hors Exploitation		2,245.068		Vente ciment hors Exploitation		15.720
Frais divers hors Exploitation		139.180		Intérêts s/prête consentie aux tiers hors Exploit.		6.262
Frais et pertes divers hors Exploitation		919.200		Carburants et lubrifiants hors Exploitation		16.892
Salaires pers.d'Exploitation hors Exploitation		5.541		Entretien matériel roulant hors Exploitation		187.936
Pièces de rechange BCD hors Exploitation		1.900.000		Entretien autre matériel hors Exploitation		916
Vente poudres de pyrèthre hors Exploitation		27.000				
Ventes carburants et lubrifiants hors Exploitation		1.488		<u>Résultat hors Exploitation</u>		<u>5.009.751</u>
		5.237.477				5.237.477

84. Détermination du Résultat sur cession d'Eléments d'actif immobilisé;

Valeur d'origine		5.132.913		Prix de cession		2.611.507
<u>Résultat sur cession d'Eléments d'actif immobilisé</u>		<u>1.678.187</u>		Amortissements		<u>4.199.593</u>
		6.811.100				6.811.100

870. Détermination du Résultat de la période à affecter;

Résultat hors Exploitation		5.009.751		Résultat d'Exploitation		94.900.125
<u>Résultat de la période à affecter;</u>		<u>91.568.561</u>		Résultat sur cession d'Immobilisations		<u>1.678.187</u>
		96.578.312				96.578.312

0875. Détermination du Résultat net en attente d'affectation;

<u>Résultat net en attente d'affectation.</u>		<u>91.568.561</u>		Résultat de la période à affecter		91.568.561
		91.568.561				91.568.561

A C T I F

P A S S I F

Libellé des comptes	Montant Brut	Amortissements	Montant Net	Libellé des comptes	Montant
VALEURS IMMOBILISEES:					
Matériel roulant	7.068.945	1.839.351	5.229.594	Capital	45.973.010
Autres biens d'équipement	10.000		10.000	Report à nouveau	23.140.230
Autres constructions en cours	2.419.758	1.839.351	580.407		22.832.780
Autres matériels en cours	65.760		65.760		
Bons de Développement	1.073.427		1.073.427		
	3.500.000		3.500.000		
VALEURS D'EXPLOITATION:					
Stocks marchandises	1.086.257		1.086.257		
Stocks d'emballage	921.206		921.206		
	165.051		165.051		
VALEURS REALISABLES A COURT TERME & DISP.				DETTES A COURT TERME:	
Fournisseurs locaux (ordinaires)	53.296.960		53.296.960	Fournisseurs locaux (ordinaires)	8.961.223
Fournisseurs organismes officiels	99.576		99.576	Fournisseurs organismes officiels	762.826
Clients locaux (ordinaires)	13.120		13.120	Fournisseurs étrangers	11.760
Clients organismes officiels	55.120		55.120	Fonctionnement	2.197.916
Clients étrangers	232.125		232.125	Egalisation	1.304.518
Service Quinquina	4.920.962		4.920.962	Créditeurs divers	4.467.618
Autres débiteurs	5.250		5.250		116.585
Charges payées d'avance	62.803		62.803		
Banque Nationale du Rwanda	244.202		244.202		
	47.663.802		47.663.802	Résultat net: on affectations:	4.778.578
	61.452.162	1.839.351	59.612.811		59.612.811

Cotisation DIC 1977

Résultat hors Exploitation

082. Détermination du Résultat hors Exploitation:

	3.750		Fournitures divers
	458.888		Frais de PCBC
	<u>462.638</u>		

870. Détermination du Résultat de la période à affecter:

			Résultat d'Exploitation
	4.778.578		
	<u>4.778.578</u>		

Résultat de la période à affecter

0875. Détermination du Résultat net on attente d'affectation:

	4.778.578		Résultat de la période à affecter
	<u>4.778.578</u>		

Résultat net on attente d'affectation

	435.638
	27.000
	<u>462.638</u>

	4.319.690
	458.888
	<u>4.778.578</u>

	4.778.578
	<u>4.778.578</u>

Libellé des comptes	Montants		Amortissements ou Provisions		Montants Nets		Libellé des comptes	Montants Nets
	Bruts							
<u>VALEURS IMMOBILISEES:</u>								
Terrains	8.762.426		1.371.570		7.390.856		CAPITAUX A LONG ET MOYEN TERME:	4.917.188
Matériel de transport	6.691.071				6.691.071		Report à nouveau	4.917.188
Matériel et mobilier de maisons	725.400		601.815		123.585			
Autres biens d'équipement	75.000		15.000		60.000			
Participation Sovakir	1.095.401		754.755		340.646			
	175.554				175.554			
<u>VALEURS D'EXPLOITATION:</u>								
Stock Insecticide	822.050				822.050		<u>DETTES A COURT TERME:</u>	44.489.424
Stock sacs de jute	20.790				20.790		Fournisseurs	793.221
							Personnel	16.510
<u>VALEURS REALISABLES A COURT TERME ET DISPONIBLES:</u>								
Fournisseurs	54.522.986				54.522.986		Taxe professionnelle retenue	139.511
Clients	113.117				113.117		Caisse Sociale du Rwanda	616.151
Personnel	21.289.535				21.289.535		Fonctionnement	2.137.607
Débiteurs divers	18.690				18.690		Fonds d'egalisation	26.458.199
Comptes de régularisation actif	5.213.897				5.213.897		Fonds de Propagande	5.250
Banque	2.847.211				2.847.211		Créditeurs divers	1.664.819
Caisse	24.967.656				24.967.656		Comptes de régularisation Passif	12.658.156
	72.880				72.880			
							<u>RESULTAT NET EN ATTENTE D'AFFECT.</u>	13.350.070
	64.128.252		1.371.570		62.756.682			62.756.682

Assurance véhicules	62.518		
Mali de change	21.848	Taxe sur Quinquina	8.654.558
Mali de caisse	10	Location véhicules	18.130
Frais et pertes divers	844.220	Recettes diverses	73.410
Appointements personnel Administration	118.065	Frais récupérés	33
Charges sociales personnel Administration	11.866		
Indemnités de restaurant personnel d'Administration	18.000		
Avantages divers personnel Administration	6.230		
Salaires personnel d'Exploitation	3.349.183		
Charges sociales personnel d'Exploitation	96.524		
Indemnités de brousse personnel d'Exploitation	43.500		
Avantages divers personnel d'Exploitation	6.336		
Salaires personnel temporaire	1.171.248		
Salaires monagris	45.000		
Charges sociales monagris	25.440		
Intérêts bancaires	11.686		
Dotations aux amortissements	529.397		
Résultat d'Exploitation	13.534.649		
	<u>20.680.181</u>		<u>20.600.181</u>

082. Détermination du Résultat hors Exploitation:

Entretien pépinières	168.510	Stock vendu produits agricoles	9.360
Fournitures divers	27.180	Transports et déplacements du personnel	7.105
		Dotations aux amortissements	10.740
	<u>195.690</u>	Résultat hors Exploitation	<u>168.485</u>
			<u>195.690</u>

VALEUR D'ORIGINE

84. Détermination du Résultat sur cessions d'immobilisation:

1	625.000	1	Valeur de cession	1	210.000
1		1	Amortissements	1	398.906
1		1	Résultat sur cession d'immobilisation	1	16.094
1		1		1	
1	625.000	1		1	625.000
=====					

870. Détermination du Résultat-Net de la Période à affecter:

Résultat sur cession d'Élément d'Actif	1	16.094	1	
Résultat hors Exploitation	1	168.485	1	Résultat d'Exploitation
Résultat net de la période à affecter	1	13.350.070	1	
	1		1	
	1	13.534.649	1	
=====				